

## Informácia v slovenčine

Naše poradenstvo je **BEZPLATNÉ**

a na požiadanie **ANONYMNÉ**

**Orientačné poradenstvo** -  
dôležité úvodné informácie o sexuálnej práci

**Bezpečné podmienky** -  
safer sex, ochrana, násilie, donútenie ...

**Právne a finančné informácie** -  
sociálne zabezpečenie, dane, dlhy ...

**Osobné témy** -  
tehotenstvo, krízy, závislosť, obavy & problémy ...

**Vypracovanie výhľadov do budúcnosti**

## 中文信息

我们谈话免费，

可以要求匿名

**起步咨询** -  
性工作初步重要信息

**安全工作** -  
性安全、避孕、暴力、强迫 ...

**法律和财务信息** -  
社会保险、税务、债务 ...

**个人问题** -  
怀孕、危机、上瘾、恐惧、担心 ...

**制订未来计划**

## Sociálna poradňa pre sexuálne zdravie

Pondelok až piatok od 8.30 do 13.00 hod  
Po dohode je možný termín aj mimo otváracích hodín!

Thomas-Klestil-Platz 8/1, 1030 Viedeň  
Ako nás nájdete: metrom U3, stanica Erdberg alebo stanica Schlachthausgasse

**Tel.: 01 4000 87744**

[www.sozialberatung-prostitution.wien.gv.at](http://www.sozialberatung-prostitution.wien.gv.at)  
[sozialberatung-prostitution@ma15.wien.gv.at](mailto:sozialberatung-prostitution@ma15.wien.gv.at)

## 性健康社会咨询处

星期一到五8点半到13点  
也可预约其它时间!

**地址:** Thomas-Klestil-Platz 8/1, 1030 Wien  
**乘车:** U3 Erdberg 站或 U3 Schlachthausgasse 站下车

**电话:** 01 4000 87744

[www.sozialberatung-prostitution.wien.gv.at](http://www.sozialberatung-prostitution.wien.gv.at)  
[sozialberatung-prostitution@ma15.wien.gv.at](mailto:sozialberatung-prostitution@ma15.wien.gv.at)

Im Auftrag Ihrer Gesundheit

Sozialberatungsstelle für Sexuelle Gesundheit

MA 15 -  
GESUNDHEITSDIENST



StadT  Wien

[www.gesundheitsdienst.wien.at](http://www.gesundheitsdienst.wien.at)

Impressum  
Herausgeberin, Medieninhaberin:  
MA 15 – Gesundheitsdienst der Stadt Wien  
1030 Wien, Town Town, Thomas-Klestil-Platz 8  
Für den Inhalt verantwortlich: MA 15  
Umsetzung: Michael Ambros  
Stand: Juli 2017



Wir bieten Beratung und Hilfestellung in Deutsch

Unsere Gespräche sind **KOSTENLOS**

und auf Wunsch **ANONYM**

**Orientierungsberatung** -

erste wichtige Informationen zur Sexarbeit

**Sicheres Arbeiten** –

Safer Sex, Verhütung, Gewalt, Zwang ...

**Rechtliche & finanzielle Informationen** –

Sozialversicherung, Steuer, Schulden ...

**Persönliche Themen** –

Schwangerschaft, Krisen, Sucht, Ängste & Sorgen ...

**Erarbeitung von Zukunftsperspektiven**

**Sozialberatungsstelle**

**für Sexuelle Gesundheit**

Montag bis Freitag von 8:30 bis 13:00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung möglich!

Thomas-Klestil-Platz 8/1, 1030 Wien

Anfahrt: U3 Station Erdberg oder U3 Station Schlachthausgasse

**Tel.: 01 4000 87744**

[www.sozialberatung-prostitution.wien.gv.at](http://www.sozialberatung-prostitution.wien.gv.at)

[sozialberatung-prostitution@ma15.wien.gv.at](mailto:sozialberatung-prostitution@ma15.wien.gv.at)

Informații în limba română

Discuțiile noastre sunt **GRATUITE**

și la cerere **ANONIME**

**Consultanță de orientare** -

primele informații importante la munca sexuală

**Munca în siguranță** –

sex fără pericol, contracepție, violență, constrângere ...

**Informații juridice & financiare** –

Asigurare socială, impozit, datorii ...

**Teme personale** –

Sarcină, crize, dependență, frică & griji ...

**Elaborare de perspective de viitor**

**Serviciu de consultanță**

**pentru sănătate sexuală**

Luni până vineri de la 8:30 până la 13:00

Programări înafara orarului sunt posibile după acordare prealabilă!

Thomas-Klestil-Platz 8/1, 1030 Wien

Accesare: U3 stația Erdberg sau U3 stația Schlachthausgasse

**Tel.: 01 4000 87744**

[www.sozialberatung-prostitution.wien.gv.at](http://www.sozialberatung-prostitution.wien.gv.at)

[sozialberatung-prostitution@ma15.wien.gv.at](mailto:sozialberatung-prostitution@ma15.wien.gv.at)

Информация на български език

Нашите разговори са **БЕЗПЛАТНИ**

и по желание **АНОНИМНИ**

**Ориентираща консултация** -

Първи важни информации за сексуалните услуги

**Безопасна работа** –

Предпазване от болести, предавани по полов път и нежелана бременност, насилие, принуда ...

**Информации по правни и финансови въпроси** –

Социално осигуряване, данъци, дългове ...

**Лични теми** –

Бременност, кризи, зависимост, страхове и тревоги

**Разработване на перспективи за бъдещето**

**Социално-консултантски център**

**за сексуално здраве**

Понеделник - петък от 08:30 до 13:00 ч

Можете да договорите час и извън работното време!

Thomas-Klestil-Platz 8/1, 1030 Wien

Обществен транспорт: метро U3, спирка Erdberg или спирка Schlachthausgasse

**Tel.: 01 4000 87744**

[www.sozialberatung-prostitution.wien.gv.at](http://www.sozialberatung-prostitution.wien.gv.at)

[sozialberatung-prostitution@ma15.wien.gv.at](mailto:sozialberatung-prostitution@ma15.wien.gv.at)

Tájékoztató magyarul

Beszélgetéseink **INGYENESEK**

és kívánságra **NÉVTELENEK**

**Orientációs tanácsadás** -

első fontos tájékoztatás a szexmunkával kapcsolatban

**Biztonságos munka** –

Biztonságos szex, fogamzásgátlás, erőszak, kényszer ...

**Jogi & anyagi tájékoztatás** –

Társadalombiztosítás, adó, adósságok ...

**Személyes témák** –

Terhesség, krízisek, függőség, félelmek és gondok ...

**A jövőre szóló perspektívák kidolgozása**

**Szociális tanácsadó hely**

**a szexuális egészség érdekében**

Hétfőtől péntekig 8:30-tól 13:00 óráig

A nyitvatartási időközön kívüli időpontok előzetes egyeztetés után lehetségesek!

Thomas-Klestil-Platz 8/1, 1030 Wien

Elérhetőség: U3 Erdberg állomás vagy U3 Schlachthausgasse állomás

**Tel.: 01 4000 87744**

[www.sozialberatung-prostitution.wien.gv.at](http://www.sozialberatung-prostitution.wien.gv.at)

[sozialberatung-prostitution@ma15.wien.gv.at](mailto:sozialberatung-prostitution@ma15.wien.gv.at)